

拼圖與生命

文／阮琦雅 圖／尚仁

- ★媽媽：不要急，看完整個圖片再拼。
孩子：不，我自己會拼。
神說：遵行天父的旨意，因神就是道路。
人說：我沒時間看聖經。我知道該如何走自己的路。
- ★媽媽：先把邊框出來。
孩子：我要先找我手中這一塊拼圖的位置。
神說：先求神的國、神的義。
人說：讓我先忙完世上的事再說。
- ★媽媽：這一片似乎沒放對位置。
孩子：我說對就是對。
神說：你們轉回歸向我……
人說：我們心中自有偶像。
- ★媽媽：對了別再移，這片就是放這裡。
孩子：我不相信。我要試試別的位置。
神說：在我裡頭有平安。
人說：眼看，看不飽，……叫我如何能滿足、平安。
- ★孩子：這一片到底該放哪裡？
媽媽：先分色系，再判斷該放的位置。

- ★Mom: Don't be in a hurry. Do jigsaw after you study the whole picture.
Kid: No. I can do it without studying it first.
God: Obey God's will because He is the road of life.
Man: I have no time to study the Bible. I know how to arrange my life on earth.
- ★Mom: Find out the pieces of the edge first.
Kid: No. I'll try to find out the location of the piece in my hand first.
God: Seek first my kingdom and my righteousness.
Man: Let me do what I think is important on earth first.
- ★Mom: It seems the wrong location for this piece.
Kid: I mean I'm right.
God: Return to me.
Man: We have our own idols.
- ★Mon: It's gotten to the correct place. Move it no more; keep it there.
Kid: I'm still not sure. Let me try putting it at another location.
God: Peace is here in me.



人說：我該怎麼面對生活問題？

神說：捨己，背起十字架，跟從我。

★孩子：我照試了，但是還是找不到。

媽媽：別灰心，再用點心。

人說：我願意，但立志由得我，行出來由不得我。

神說：我必賜下聖靈，幫助那渴慕追求永生的。

★孩子：我真能把整個拼圖拼好嗎？

媽媽：只要你用對方法。

人說：我該如何以拜神尋得生命？

神說：用心靈和誠實拜神，就可得著永恆的生命。



Man: Nothing can satisfy my life with my eyes. How can I get peace and satisfaction with what has been seen?

★Kid: What location is for this piece?

Mom: Classify colors, and then justify the location.

Man: How do I face the problems I met?

God: Deny yourself and take up my cross and follow me.

★Kid: I've tried to do so, but I've still not been able to find it out.

Mom: Don't be so frustrated. Try harder.

Man: I will, then I have the desire to do what is good, but I cannot carry it out.

God: I'll give the Holy Spirit to the person who seeks for the eternal life.

★Kid: Will it be true that I can finish the whole jigsaw?

Mom: As long as you do it by following the right direction, you will be successful.

Man: How could I get the true life through worshipping God?

God: Worship me in spirit and truth, and you will get the eternal life from me.



藝文
專欄
心派生活